

7380/04 (Presse 79)

(OR. en)

2571. samling i Rådet

- ALMINDELIGE ANLIGGENDER -

den 22. marts 2004 i Bruxelles

Formand: **Brian COWEN**
Irlands udenrigsminister

- * 2572. samling vedrørende eksterne forbindelser er omhandlet i en separat pressemeddelelse
(7383/04 Presse 80)

Internet: <http://ue.eu.int/>
E-mail: press.office@consilium.eu.int

7380/04 (Presse 79)

Yderligere oplysninger: tlf. 32 2 285 60 83 – 32 2 285 63 19

INDHOLD¹

| | |
|------------------------|----------|
| DELTAGERE | 4 |
|------------------------|----------|

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

| | |
|--|---|
| STATUS OVER DRØFTELSENE I ANDRE RÅDSSAMMENSÆTNINGER..... | 6 |
| FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS FORÅRSMØDE..... | 7 |
| BEKÆMPELSE AF TERRORISME | 8 |

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT*EKSTERNE FORBINDELSER*

| | |
|---|----|
| – Afghanistan - international konference - <i>Rådets konklusioner</i> | I |
| – Det vestlige Balkan - europæiske partnerskaber..... | II |
| – Forbindelserne med Mexico - kemiske produkter, oprindelsesregler | II |
| – Afrika, menneskerettigheder - rapport om EU's aktiviteter..... | II |

DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

| | |
|---|----|
| – EU's hurtige militære reaktion - <i>Rådets konklusioner</i> | II |
|---|----|

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

| | |
|--|-----|
| – EU-AVS-partnerskabet - Vandfacilitet* - <i>Rådets konklusioner</i> | III |
|--|-----|

UDENRIGSHANDEL

| | |
|--|-----|
| – WTO-forpligtelser - EU's udvidelse | III |
|--|-----|

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

| | |
|--|------|
| – Udvidelsen - Den fælles landbrugspolitik..... | IV |
| – Udvidelsen - Bulgarien, Rumænien - Finansiell ramme - <i>Rådets konklusioner</i> | IV |
| – Beskyttelse af søfolk, der er EU-borgere, i tredjelande - Tasman Spirit - <i>Rådets konklusioner</i> | VIII |

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

- EU i 2003 - rapport.....IX

SKATTEPOLITIK

- Moms - Italien.....IX

INSTITUTIONELLE ANLIGGENDER

- Reform af vedtægten for EU-ansatte*X
- Rådets forretningsorden*X
- Anvendelse af bygninger til Rådets virksomhed - Résidence Palace-Bygningen.....X

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Louis MICHEL

Vicepremierminister og udenrigsminister

Danmark:

Per Stig MØLLER

Udenrigsminister

Tyskland:

Joschka FISCHER

Forbundsudenrigsminister og stedfortrædende forbundskansler

Grækenland:

Petros MOLYVIATIS

Udenrigsminister

Spanien:

Ana PALACIO

Udenrigsminister

Frankrig:

Dominique de VILLEPIN

Udenrigsminister

Irland:

Dick ROCHE

Viceminister, premierministerens kontor og Udenrigsministeriet, med ansvar for europæiske spørgsmål

Italien:

Franco FRATTINI

Udenrigsminister

Luxembourg:

Lydie POLFER

Vicepremierminister, udenrigsminister og minister for udenrigshandel samt minister for offentligt ansatte og administrative reformer

Nederlandene:

Bernard BOT

Udenrigsminister

Østrig:

Benita FERRERO-WALDNER

Forbundsudenrigsminister

Portugal:

Teresa GOUVEIA

Udenrigsminister og minister for de portugisiske samfund i udlandet

Finland:

Erkki TUOMIOJA

Udenrigsminister

Sverige:

Laila FREIVALDS

Udenrigsminister

Det Forenede Kongerige:

Jack STRAW

Minister for udenrigs- og Commonwealth-spørgsmål

* * *

Kommissionen:

Chris PATTEN

Medlem

Pedro SOLBES MIRA

Medlem

* * *

Generalsekretariatet for Rådet:

Javier SOLANA

Generalsekretær/højststående FUSP-repræsentant

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:**Den Tjekkiske Republik:**

Cyril SVOBODA

Viceministerpræsident og udenrigsminister

Estland:

Väino REINART

Ambassadør, fast repræsentant

Cypern:

George IACOVOU

Udenrigsminister

Letland:

Rihards PIKS

Udenrigsminister

Litauen:

Antanas VALIONIS

Udenrigsminister

Ungarn:

László KOVÁCS

Udenrigsminister

Malta:

Tarcisio ZAMMIT

Missionschef

Polen:

Włodzimierz CIMOSZEWICZ

Udenrigsminister

Slovenien:

Dimitrij RUPEL

Udenrigsminister

Slovakiet:

Ivan KORČOK

Statssekretær, Udenrigsministeriet

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

STATUS OVER DRØFTELSENE I ANDRE RÅDSSAMMENSÆTNINGER

Rådet noterede sig en situationsrapport fra formandskabet om det igangværende arbejde i andre rådssammensætninger, der omfatter de samlinger, der er holdt siden sidste rapport af 23. februar (7369/04).

I formandskabets rapport fremhæves de drøftelser i de forskellige rådssammensætninger (økonomi og finans; beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik; konkurrenceevne; miljø; uddannelse, ungdom og kultur), der har været ført som led i forberedelserne til Det Europæiske Råds forårsmøde den 25.-26. marts i Bruxelles.

FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS FORÅRSMØDE

Rådet behandlede en kommenteret dagsorden og et udkast til konklusioner udarbejdet af formandskabet med henblik på Det Europæiske Råd den 25.-26. marts i Bruxelles (7574/04).

Det Europæiske Råd skal drøfte en pakke af foranstaltninger, som formandskabet har forelagt med det formål at sætte fornyet gang i bestræbelserne på at bekæmpe terrorisme efter terrorangrebet den 11. marts 2004 i Madrid. Det vil foretage en vurdering af den internationale situation og vurdere udsigterne til fremskridt på regeringskonferencen om udkastet til EU's forfatningstraktat på grundlag af formandskabets konsultationer med medlemsstaterne. Det Europæiske Råd forventes endvidere at nå til enighed om, hvilken procedure der skal følges ved udarbejdelsen af EU's finansielle overslag for perioden 2007-2013, og det vil - som altid på forårsmøderne - arbejde videre med den strukturreformstrategi, som det fastlagde i marts 2000 i Lissabon.

Udkastet til konklusioner dækker de vigtigste af de punkter, som Det Europæiske Råd skal behandle i forbindelse med Lissabon-strategien, og er udarbejdet på grundlag af Kommissionens "forårsrapport" om de fremskridt, der er opnået, og de politiske retningslinjer, der foreslås. Det Europæiske Råd vil søge at fastsætte retningslinjer for økonomiske, sociale og miljørelaterede spørgsmål for på ny at sætte skub i arbejdet med at nå målet om at gøre Europa til verdens mest konkurrence-dygtige og dynamiske videnbaserede økonomi inden 2010.

BEKÆMPELSE AF TERRORISME

Rådet drøftede en pakke af foranstaltninger, som formandskabet havde forelagt med henblik på at sætte ny gang i bestræbelserne på at bekæmpe terrorisme efter terrorangrebet den 11. marts 2004 i Madrid. Det havde en udveksling af synspunkter om foranstaltningerne - som Rådet (retlige og indre anliggender) havde udarbejdet på en ekstraordinær samling den 19. marts for så vidt angår dets specifikke ansvarsområder - og besluttede at forelægge dem til godkendelse på Det Europæiske Råds møde den 25.-26. marts.

Rådet koncentrerede sine drøftelser om konkrete foranstaltninger til at styrke samarbejdet, med særlig vægt på efterretningstjenesternes arbejde, om gennemførelse af de eksisterende foranstaltninger og om det internationale samarbejdes rolle. Det fokuserede også på medlemsstaternes politiske tilsagn om at iværksætte solidaritetsbestemmelserne i udkastet til EU's forfatningstraktat.

Den Europæiske Unions overordnede mål for bekæmpelsen af terrorisme er formuleret i en handlingsplan, som Det Europæiske Råd vedtog på mødet den 21. september 2001, og som siden er blevet udbygget med en række foranstaltninger og aktioner, der er udspecificeret i en køreplan for terrorismebekæmpelsen. Rådet og Kommissionen har også truffet en række foranstaltninger til forbedring af den interne sikkerhed i EU. Nogle af foranstaltningerne stammer fra før terrorangrebene i De Forenede Stater i september 2001, men tempoet i indsatsen er blevet øget siden da.

Resultaterne af samlingen i Rådet (retlige og indre anliggender) findes i pressemeddelelse nr. 7555/04. Nærmere oplysninger om EU's indsats imod terrorisme:

<http://ue.eu.int/Terrorisme/index.asp?>

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

NB: De tiltrædende lande (Cypern, Den Tjekkiske Republik, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Malta, Polen, Den Slovakiske Republik og Slovenien) tilslutter sig konklusionerne vedrørende Afghanistan og ESFP.

EKSTERNE FORBINDELSER

Afghanistan - international konference - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet udtrykte tilfredshed med Tysklands beslutning om at ville være vært for en konference med titlen "Afghanistan og det internationale samfund – fremtidens partnerskab", der skal afholdes den 31. marts - 1. april 2004 i Berlin under fælles ledelse af Afghanistan, Tyskland, Japan og FN. Rådet noterede sig desuden formandskabets forberedelse af en fælles EU-strategi til konferencen.

Rådet udtrykte på ny tilfredshed med de mange positive fremskridt, der er sket i Afghanistan siden afholdelsen af Bonn-konferencen i 2001, navnlig undertegnelsen for nylig af forfatningen og de igangværende forberedelser af frie og retfærdige valg.

Rådet bekræftede på ny sit langsigtede engagement i udvikling og genopbygning af Afghanistan. Det understregede i den forbindelse Den Europæiske Unions rolle som en af Afghanistans vigtigste donorer. Rådet udtrykte tilfredshed med medlemsstaternes forslag til nye bidrag og opfordrede alle medlemsstaterne til at vurdere mulighederne for yderligere støtte til Afghanistan.

Rådet lagde stor vægt på afholdelse af frie og retfærdige valg i Afghanistan og udtrykte tilfredshed med den igangværende indsats for registrering, navnlig for så vidt angår registrering af kvinder. I den forbindelse glædede Rådet sig over NATO's indsats for at hjælpe de afghanske myndigheder med at sørge for den nødvendige sikkerhed for afholdelse af valg.

Rådet udtrykte desuden tilfredshed med NATO's og en række EU-medlemsstaters bestræbelser på at løse sikkerhedsspørgsmålet i Afghanistan ved at forstærke ISAF og øge antallet af provinsbase-rede genopbygningshold. Det erkendte, at der på lang sigt er behov for en reform af Afghanistans nationale sikkerhedsinstitutioner med henblik på at sikre oprettelse af lov og orden, hvilket vil styrke den afghanske overgangsadministrations myndighed.

Rådet understregede, at det er af afgørende betydning, at der sættes hårdt ind over for ulovlig fremstilling af og handel med narkotika, gentog i den forbindelse sin fulde støtte til den afghanske nationale narkotikastrategi, og ser frem til færdiggørelsen af de fem handlingsplaner, der blev udarbejdet på den internationale konference om bekæmpelse af narkotika den 8. og 9. februar 2004 i Kabul.

Rådet ser frem til en vellykket konference i Berlin. Denne begivenhed vil yderligere bekræfte Afghanistans partnerskab med Den Europæiske Union, dets nabolande og andre nationer. Den vil markere endnu et skridt i retning af at sikre den afghanske befolkning en fremtid, der er kendetegnet ved principperne om frihed, retfærdighed, overholdelse af menneskerettighederne, herunder også for kvinder og børn, og retfærdig politisk repræsentation."

Det vestlige Balkan - europæiske partnerskaber

Rådet vedtog en forordning om etablering af europæiske partnerskaber inden for rammerne af stabiliserings- og associeringsprocessen for landene i det vestlige Balkan: Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Serbien og Montenegro, herunder Kosovo (5688/04).

I de europæiske partnerskaber vil det blive fastlagt, hvilke aktionsområder der skal prioriteres med henblik på at integrere disse lande yderligere i Den Europæiske Union ud fra de kriterier, som Det Europæiske Råd har fastsat. De skal tilpasses de enkelte landes specifikke behov og de særlige elementer i stabiliserings- og associeringsprocessen, herunder det regionale samarbejde. Der vil som led i forberedelsen af de europæiske partnerskaber blive afholdt uformelle konsultationer med de berørte lande og efter behov med det internationale samfund.

Forbindelserne med Mexico - kemiske produkter, oprindelsesregler

Rådet vedtog en afgørelse om den holdning, som Fællesskabet skal indtage i Det Fælles Råd EU-Mexico til liberaliseringen af toldbehandlingen af visse kemiske produkter til gengæld for EU's nylige udvidelse af oprindelsesreglerne (6477/04).

Afrika, menneskerettigheder - rapport om EU's aktiviteter

Rådet godkendte en rapport om aktiviteterne i henhold til Rådets fælles holdning vedrørende menneskerettigheder, demokratiske principper, retsstatsprincipper og god regeringsførelse i Afrika.

DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

EU's hurtige militære reaktion - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet henviste til sin konklusion af 8. december 2003 og til den betydning, det tillægger udviklingen af Den Europæiske Unions hurtige reaktionskapacitet, og bifaldt forslaget fra en række medlemsstater om et "kampgruppekoncept" som et nyttigt bidrag til det igangværende arbejde med en hurtig reaktion og til udviklingen af EU's hurtige reaktionskapacitets struktur og opbygning.

Rådet understregede, at det agter at prioritere fremskyndelsen af arbejdet med en hurtig militær reaktion, så der hurtigst muligt kan opnås konkrete resultater såvel med hensyn til disponible kapaciteter til deployering med meget kort varsel som med hensyn til relevante planlægningsordninger. Rådet noterede sig med tilfredshed, at kontakterne med FN med hensyn til hurtig reaktion er blevet intensiveret yderligere, og opfordrede formandskabet og generalsekretæren/den højtstående repræsentant til at fortsætte disse kontakter.

Rådet besluttede at tage dette spørgsmål op til drøftelse på grundlag af en rapport, der skal udarbejdes af generalsekretæren/den højtstående repræsentant, og anmodede PSC om at fremme arbejdet med henblik på godkendelse af et kampgruppekoncept inden afslutningen af det irske formandskab."

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

EU-AVS-partnerskabet - Vandfacilitet* - Rådets konklusioner

Rådet vedtog en afgørelse om delvis frigørelse af det betingede beløb på 1 mia. EUR under 9. Europæiske Udviklingsfond til samarbejde med stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet med henblik på oprettelse af en vandfacilitet (7189/04 + 7300/04).

Formålet med vandfaciliteten er at bidrage til at nå FN's millennium-udviklingsmål om adgang til vand og sanitet ved at mobilisere de nødvendige investeringer.

Rådet vedtog desuden følgende konklusioner:

"Rådet tilslutter sig, at der oprettes en vandfacilitet for AVS-staterne baseret på Kommissionens meddelelse og under fuld hensyntagen til Rådets drøftelser om de nærmere retningslinjer, jf. erklæringen i bilag II.

Rådet er enigt om at afsætte et beløb på 500 mio. EUR af den betingede milliard til vandfaciliteten. Heraf vil der i første omgang blive tildelt 250 mio. EUR i 2004.

I lyset af resultatet af midtvejsrevisionen af landestrategierne og af Rådets resultatanalyse af EUF inden udgangen af 2004 vil Rådet senest i marts 2005 træffe afgørelse om:

- a) mobiliseringen af en anden tildeling på 250 mio. EUR
- b) anvendelsen af de resterende 500 mio. EUR til nærmere aftalte formål.

Resultatanalysen vil blive foretaget på grundlag af et forslag fra Kommissionen, som skal indeholde dels oplysninger om virkninger og evaluering samt projektporteføljerestater, dels forslag om tildeling af resten af de betingede midler.

Denne enighed vil blive formaliseret ved Rådets afgørelse, der findes i dok. 7189/04."

UDENRIGSHANDEL

WTO-forpligtelser - EU's udvidelse

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at forhandle de nødvendige tilpasninger af Fællesskabets forpligtelser i Verdenshandelsorganisationen for at tage hensyn til EU's udvidelse den 1. maj.

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

Udvidelsen - Den fælles landbrugspolitik

Rådet vedtog en afgørelse og en forordning om også at lade reformen af den fælles landbrugspolitik gælde for EU's ti nye medlemsstater (5748/04 + 5899/04).

Afgørelsen og forordningen tilpasser tiltrædelsesakten og forordningerne om reformen af den fælles landbrugspolitik, så de sikrer en gnidningsfri integration af de nye medlemsstater i den reformerede fælles landbrugspolitik straks fra deres tiltrædelse den 1. maj.

Teksterne tager sigte på at holde fast ved arten af og principperne i den politiske enighed, der blev opnået i december 2002 i København ved tiltrædelsesforhandlingernes afslutning, og navnlig på at bibeholde bestemte aftaler, herunder aftaler om overgangsordninger, der blev indgået på det tidspunkt. De nye medlemsstater deltog i fuldt omfang i Rådets behandling af begge teksterne.

Udvidelsen - Bulgarien, Rumænien - Finansiell ramme - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Finanspakke for tiltrædelsesforhandlingerne med Bulgarien og Rumænien

Generelt

1. Rådet udtrykker sin tilfredshed med de forslag, Kommissionen har fremlagt i sin meddelelse om en finanspakke for tiltrædelsesforhandlingerne med Bulgarien og Rumænien (6224/04), i overensstemmelse med konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Thessaloniki (19. og 20. juni 2003) og Bruxelles (12. og 13. december 2003). Rådet minder i denne forbindelse om, at drøftelser af eller enighed om kommende politikreformer eller de nye finansielle overslag ikke udgør nogen hindring for fortsættelsen og afslutningen af tiltrædelsesforhandlingerne med Bulgarien og Rumænien, og at de heller ikke foregriber resultatet af disse forhandlinger. Med forbehold af tidligere relevante konklusioner fra Det Europæiske Råd, herunder Det Europæiske Råd i Bruxelles den 24. og 25. oktober 2002, Det Europæiske Råd i København den 12. og 13. december 2002, Det Europæiske Råd i Thessaloniki den 19. og 20. juni 2003 og Det Europæiske Råd i Bruxelles den 12. og 13. december 2003, vil de samlede udgifter i EU-27 skulle fastlægges som led i de næste finansielle overslag.
2. Rådet finder Kommissionens forslag til finanspakke (se bilaget) rimeligt og retfærdigt. Med forbehold af de endelige beslutninger, der skal træffes, er Rådet endvidere enig om, at forslagene udgør et solidt grundlag for de udkast til EU's fælles holdninger, som Kommissionen i dette forår skal forelægge om forhandlingskapitlerne med finansielle indvirkninger inden for den tidsfrist, der blev fastsat i konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Bruxelles den 12. december 2003. Rådet opfordrer derfor Kommissionen til at forelægge de relevante udkast til fælles holdninger.

3. Rådet lægger vægt på, at den samlede finanspakke for Bulgarien og Rumænien nøje tilgodeser det generelle krav om budgetdisciplin. Rådet understreger, at for at Bulgarien og Rumænien kan udnytte fremtidig EU-støtte bedst muligt, må der lægges stor vægt på en effektiv finanskontrol og beskyttelsen af EU's finansielle interesser. Rådet fremhæver endvidere, at der både skal tages hensyn til de to landes særlige behov og den situation, de befinder sig i, herunder især grænserne for deres absorptionskapacitet og administrative kapacitet.
4. Rådet minder om, at tiltrædelsesforhandlingerne med Bulgarien og Rumænien føres på samme grundlag og ud fra de samme principper som dem, der gjaldt for de ti tiltrædende lande. Med udgangspunkt i EU's fælles målsætning om, at Bulgarien og Rumænien tiltræder EU i januar 2007, hvis de er rede, vil en finanspakke, der fastlægger udgifterne til disse to lande skulle omfatte en periode på tre år fra deres tiltrædelse (2007-2009), hvilket svarer til det, der var situationen for de ti nye lande. Efter denne periode vil udgifterne til Bulgarien og Rumænien være underlagt den til den tid gældende fællesskabsret, inklusive de næste finansielle overslag. Dette vil gøre situationen tilstrækkelig forudsigelig for Bulgarien og Rumænien og skulle sikre en gnidningsløs overgang til EU-medlemskab.
5. Rådet noterer sig, at den metode, Kommissionen har benyttet til at beregne de forventede bevillinger, er den samme som den, der blev aftalt for de ti nye medlemsstater, under hensyn til forudsætningen om tre hele regnskabsår.
6. Rådet fremhæver, at en eventuel margin i forbindelse med forhandlingernes afslutning vil skulle overvejes nøje, og at man i den forbindelse må tage hensyn til det enkelte kandidatlands specifikke situation samt føre tiltrædelsesforhandlingerne på samme grundlag og ud fra de samme principper som dem, der gjaldt for de ti nye medlemsstater, ligesom der vil skulle tages hensyn til budgetdisciplinen. Rådet noterer sig, at de beløb, der er afsat til strukturforanstaltninger, udvikling af landdistrikterne, nuklear sikkerhed (Kozloduy-kernekraftværket) og overgangsfaciliteten, er faste beløb. Rådet noterer sig endvidere, at når Kommissionen har anført vejledende beløb, er disse beregnet så nøjagtigt som muligt.
7. Rådet noterer sig endvidere, at det eventuelt vil blive nødvendigt at foretage tilpasninger af finanspakken for Bulgarien og Rumænien som følge af fremtidige politikreformer eller aspekter af de nye samlede finansielle overslag. Efter afslutningen af tiltrædelsesforhandlingerne og indtil tiltrædelsen vil en informations- og konsultationsprocedure som for de ti nye medlemsstater give Bulgarien og Rumænien mulighed for at blive nært involveret i eventuelle tilpasninger.
8. Rådet holder Europa-Parlamentet behørigt underrettet om budgetaspekterne med henblik på afslutning af tiltrædelsesforhandlingerne med Bulgarien og Rumænien.

Landbrug

9. Hvad angår markedsforanstaltningerne vil den EU-ret, der gælder for den fælles landbrugs politik, herunder reformerne, finde anvendelse fuldt ud for Bulgarien og Rumænien efter deres tiltrædelse.

I overensstemmelse med den metode, EU har vedtaget for de ti nye medlemsstater, vil direkte betalinger blive indført over en tiårsperiode efter følgende plan for stigningen udtrykt som en procentdel af disse betalinger i EU-15:

| | |
|-------|-----|
| 2007: | 25% |
| 2008: | 30% |
| 2009: | 35% |
| 2010: | 45% |

og derefter en stigning på 10%, indtil de når op på den til den tid gældende EU-15-støtte.

Rådet minder om konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Bruxelles den 24. og 25. oktober 2002 om de samlede årlige udgifter til markedsrelaterede udgifter og direkte betalinger i EU-25 i perioden 2007-2013 og den dertil hørende afgørelse, truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, den 18. november 2002.

Støtterelaterede forsynings- og forvaltningsinstrumenter samt produktionskvoter vil blive fastlagt på basis af de bedst tilgængelige historiske produktionstal. De nationale lofter for Bulgarien og Rumænien under enkeltbetalingsordningen fastsættes efter samme metode.

10. Hvad angår udvikling af landdistrikterne vil der med forbehold af fremtidige politiske beslutninger blive afsat en samlet treårig rammebevilling på 3 041 mio. EUR (2004-priser) som forpligtelsesbevillinger baseret på den metode, Kommissionen har foreslået, hvilket vil give Bulgarien og Rumænien en samlet tildeling, der svarer til deres fælles andel af den samlede SAPARD-støtte indtil 2003 i forhold til den støtte, der er beregnet til udvikling af landdistrikterne for de tiltrædende lande (undtagen Cypern og Malta) i 2006. For at tage hensyn til Bulgariens og Rumæniens absorptionskapacitet og for at sikre en støt gennemførelse af politikken for udvikling af landdistrikterne i de to lande bør der ske en gradvis indfasning i treårsperioden.

Strukturforanstaltninger

11. Med forbehold af fremtidige politiske beslutninger bør de samlede forpligtelsesbevillinger til strukturforanstaltninger fastsættes til i alt 8 273 mio. EUR (2004-priser) over treårsperioden 2007-2009, baseret på en metode, som svarer til den, der blev anvendt for de ti nye medlemsstater, herunder navnlig indfasningen af udgifterne for at tage hensyn til den forventede gradvise forbedring af absorptionskapaciteten og reglen om, at støtten ikke må overstige 4% af BNP pr. år. På dette grundlag vil de to lande i de første tre år kunne få bevillinger til strukturforanstaltninger, der beløber sig til 2,4%, 3,2% og 4% af deres respektive BNP. I de tre år vil fordelingerne inden for hvert enkelt lands rammebevilling og interventionernes omfang og art blive fastsat på grundlag af reglerne i den til den tid gældende fællesskabsret inden for den fastlagte rammebevilling. Med forbehold af fordelingen på de forskellige fonde og balancen mellem Samhørighedsfonden og strukturfondene i tiden efter 2006 vil en tredjedel af den samlede rammebevilling generelt gå til Samhørighedsfonden.

Interne politikker

12. Bulgarien og Rumænien deltager fuldt ud i Fællesskabets interne politikker fra deres tiltrædelse. Rådet noterer sig Kommissionens skøn, der danner et vejledende grundlag for beregningen af de finansielle indvirkninger af gennemførelsen af de interne politikker i Bulgarien og Rumænien.
13. Rådet minder om, at EU lægger stor vægt på en høj grad af nuklear sikkerhed og Bulgariens tilsagn om at nedlægge anlæggene på Kozloduy-kernekræftværket, som der allerede ydes støtte til gennem Phare, således som aftalt under tiltrædelsesforhandlingerne under energikapitlet. De supplerende forpligtelsesbevillinger i støtte til nedlægningen vil beløbe sig til 350 mio. EUR (2004-priser) for perioden 2004-2009, og udbetales med 70 mio. EUR om året i de tre første år efter tiltrædelsen.
14. Rådet minder om, at det er bydende nødvendigt, at Bulgarien og Rumænien bringer deres administrative og retlige kapacitet op på det krævede niveau. Rådet tilslutter sig derfor Kommissionens forslag om at tildele Bulgarien og Rumænien en særlig overgangsfacilitet til institutionsopbygning med en fast samlet rammebevilling på 82 mio. EUR (2004-priser) til videreførelse af støtten til opbygning af deres administrative og retlige kapacitet.

Administration

15. Rådet noterer sig Kommissionens overslag til dækning af de administrative udgifter i forbindelse med Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse.

Budgetaspekter

16. EU-rettens regler vedrørende egne indtægter vil gælde fuldt ud for Bulgarien og Rumænien fra deres tiltrædelse. Hvis det usandsynlige skulle ske, at enten Bulgariens eller Rumæniens forventede likviditetsbalance over for fællesskabsbudgettet i et af de første tre år efter tiltrædelsen skulle blive negativ i forhold til det sidste år før deres tiltrædelse, noterer Rådet sig, at der kan afsættes en passende budgetkompensation svarende til det, der blev aftalt under tiltrædelsesforhandlingerne med de ti nye medlemsstater."

BILAG TIL BILAGET

Finanspakken for Bulgarien og Rumænien

2007-2009

(Mio. EUR, 2004-priser)

| | 2007 | 2008 | 2009 | I alt |
|------------------------------------|-------|-------|-------|--------|
| | | | | |
| Forpligtelsesbevillinger | | | | |
| | | | | |
| Landbrug | 1 141 | 1 990 | 2 342 | 5 473 |
| Strukturforanstaltninger | 1 938 | 2 731 | 3 605 | 8 273 |
| Interne politikker | 444 | 434 | 426 | 1 304 |
| Administration | 96 | 125 | 125 | 346 |
| | | | | |
| Forpligtelsesbevillinger i alt | 3 619 | 5 279 | 6 498 | 15 396 |
| | | | | |
| Betalingsbevillinger ¹⁾ | 1 648 | 3 276 | 4 131 | 9 056 |
| | | | | |
| | | | | |

¹⁾ Baseret på ovenstående fire udgiftskategorier og samme metode, som blev anvendt for de 10 lande, der tiltræder i 2004.

Beskyttelse af søfolk, der er EU-borgere, i tredjelande - Tasman Spirit - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Beskyttelse af søfolk, der er EU-borgere, i tredjelande: sagen om tankskibet Tasman Spirit og de græske statsborgere, der er tilbageholdt i Karachi i Pakistan

Rådet blev informeret om, at der ikke er sket fremskridt i sagen om det maltesisk registrerede tankskib Tasman Spirit, og det blev navnlig orienteret om situationen for skibets syv besætningsmedlemmer, hvoraf 4 er grækere ligesom lederen af bjærgningsmandskabet, og 3 er filippinere; de har været tilbageholdt af de pakistanske myndigheder siden august 2003.

I den forbindelse udtrykte Rådet tilfredshed med Europa-Parlamentets beslutning af 12. februar 2004, hvori Parlamentet giver udtryk for bekymring over den situation, som tankskibets besætningsmedlemmer og Nicolaos Pappas fra bjærgningsmandskabet befinder sig i.

Rådet noterede sig også, at EU's ministertrojka tog spørgsmålet op under besøget i Pakistan den 18. februar 2004 og i den forbindelse indtrængende opfordrede de pakistanske myndigheder til at være konstruktive og acceptere den græske regerings garantier.

EU opfordrer de pakistanske myndigheder til at frigive alle de pågældende personer, der stadig tilbageholdes i Karachi."

EU i 2003 - rapport

Rådet godkendte et udkast til rapport til Europa-Parlamentet om Den Europæiske Unions fremskridt i 2003 og besluttede at forelægge det for Det Europæiske Råd til vedtagelse (6867/04).

Tiltrædelsestraktaten med de ti nye medlemsstater blev undertegnet i 2003, og konventet om Europas fremtid afsluttede sit arbejde, hvorefter regeringskonferencen blev indkaldt.

Arbejdet skred frem vedrørende den strukturreformstrategi, der blev fastlagt i marts 2000 i Lissabon, og der blev vedtaget et vækstinitiativ med henblik på at øge investeringerne i netværk og viden. Der blev også gjort fremskridt inden for retlige og indre anliggender, navnlig med hensyn til imødegåelse af ulovlig indvandring. EU's fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik blev udbygget yderligere, og der blev opnået væsentlige resultater med hensyn til udformningen af den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik, bl.a. med de første EU-ledede operationer.

SKATTEPOLITIK

Moms - Italien

Rådet vedtog en beslutning om bemyndigelse af Italien til at anvende en foranstaltning, der fraviger artikel 21 i sjette direktiv (77/388/EØF) om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter (5988/04).

INSTITUTIONELLE ANLIGGENDER**Reform af vedtægten for EU-ansatte***

Rådet vedtog en forordning om ændring af vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og af ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne (6604/2/04 REV 2 + 6689/04 + ADD 1 + ADD 2).

Rådets forretningsorden*

Rådet vedtog en afgørelse om ændring af Rådets forretningsorden, med henblik på at indarbejde den adfærdskodeks om forberedelsen og afviklingen af møder, som Rådet vedtog i marts 2003 forud for den næsten fordobling af Rådets medlemmer, der vil ske ved udvidelsen af EU (5163/04 + 5144/04 ADD 1 REV 1).

Anvendelse af bygninger til Rådets virksomhed - Résidence Palace-Bygningen

Rådet noterede sig, at De Faste Repræsentanters Komité er nået til enighed om en generel ramme for de finansielle, logistiske og juridiske konsekvenser af den belgiske regerings forslag om, at Det Europæiske Råd efter en ombygning kan anvende blok A i Résidence Palace-Bygningen i Bruxelles til sine møder (7358/04). Med en godkendelse af rammen vil Det Europæiske Råd kunne acceptere den belgiske regerings forslag på mødet den 25.-26. marts.